联合国 S/PV.7054



安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第七〇五四次会议

2013年10月30日星期三上午10时10分举行
纽约

主席：	穆萨耶夫先生	(阿塞拜疆)
成员：	阿根廷	奥亚萨瓦尔先生
	澳大利亚	金女士
	中国	申博先生
	法国	阿罗先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	卢利什基先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	吴浚先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	多哥	姆贝乌先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克•莱尔•格兰特爵士
	美利坚合众国	德劳伦蒂斯先生

议程项目

索马里局势

2013年10月14日秘书长给安全理事会主席的信(S/2013/606)

秘书长根据安全理事会第2077(2012)号决议提交的报告(S/2013/623)

13-53766 (C)







上午10时10分开会。

通过议程。

议程通过。

索马里局势

2013年10月14日秘书长给安全理事会主席的信(S/2013/606)

秘书长根据安全理事会第2077(2012)号决议提交的报告(S/2013/623)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请索马里代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎索马里联邦共和国副总理兼外交部长福世尤•优素福•哈吉•阿丹女士阁下出席安理会会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/623，其中载有秘书长根据安全理事会第2077(2012)号决议提交的报告。我还提请安理会成员注意文件S/2013/606，其中载有2013年10月14日秘书长给安全理事会主席的信。

我欢迎常务副秘书长扬•埃利亚松先生阁下，并请他发言。

常务副秘书长（以英语发言）：今天，我荣幸地就索马里问题向安理会发言。就我而言，这是一次重要的通报。我与索马里的关系源远流长。21年前，我以联合国首任紧急救济协调员身份访问了该国。我对当时大规模苦难的痛苦场景记忆犹新，我还要指出，那是我所见到最骇人听闻的苦难。

几十年来，很难想象索马里如何能够摆脱冲突和苦难。上周末，我终于能够再次访问摩加迪沙。与1992年相比，发生了显著的变化。我看到了希望，我也看到了决心。我看到商店和咖啡馆、渔民和交警、出租车和建筑工地。我看到了安理会成员在过去一年中听说的情况——一个崭新的索马里在诞生。

我与索马里总统哈桑•谢赫•穆罕默德、总理、国会议长、外交部长以及政府几乎所有其他成员举行了广泛、坦率、令人颇感兴趣的会晤。我还会见了非洲联盟代表、非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）代表、安保官员，外交界人士、民间社会代表和我们富有奉献精神的联合国小组。会晤时，我们畅谈了民族和解。我的对话者强调，需要建立一种对话文化，并制订一种区域参与新方法。

索马里政府重申，它致力于联邦制以及中央与外围地区的权力分享。我促请总统继续努力就该国未来的联邦形式开展政治外联活动，并推进包容性对话。联合国计划在该地区建立更大的存在，并加强各地区和联邦政府的联系。我强调了体制建设、法治和尊重人权的重要性。我们商定，联合国一个小组下月将前往索马里，就筹备2016年全国选举所需的支助提供指导。

我们还谈到需要开展建设和平和建设国家的工作。我祝贺政府完成了索马里“新政”框架，其中阐明了索马里的优先事项。联合国将调整其努力，充分支持这些目标。我与哈桑•谢赫•穆罕默德总统一道参观了位于摩加迪沙索马里别墅即将竣工的联合国新办公室，联合国和索马里政府工作人员将在此一同工作，这是十分恰当的。

非洲联盟驻索马里特派团作了大量工作，以便索马里人能够达到目前充满机会的时刻。我要深切感谢非索特派团部队所作的工作、作出的牺牲以及非洲联盟与联合国在索马里建立的独特的伙伴关系。我还要赞扬欧洲联盟给予非索特派团的大力支持。

我还要向目前在索马里开展工作的国际社会和民间社会代表以及我们联合国工作人员表示极大的敬意，目前，100多名联合国国际工作人员在负责索马里问题的秘书长特别代表尼古拉斯•凯的领导下在

摩加迪沙开展工作，准备在1月份建立一个综合特派团。

离开时，我为索马里政府和人民及其国际合作伙伴致力于和平与统一以及发展和人权而深受鼓舞。不过，我发觉还存在令人担心的理由。正如秘书长在安理会面前的信(S/2013/606)中所指出，而且我也从在当地的许多同事处听到，索马里这一机会的时刻很脆弱。对联合国、非洲联盟和非索特派团的期望非常高。

非洲联盟－联合国特派团关于安全状况的调查结果很明确。经过18月的成功行动，将青年党赶出了各大城市，近几个月来，非索特派团和索马里部队的行动陷入停顿。非索特派团指挥官告诉我，无论是非索特派团，还是索马里军队，都无力推进到现已收复地区之外的地带。他说，如何目前的现状持续下去，现有的领土将难以维持。

这些部队现在基本上固定不动，但是，青年党四处流窜。青年党正在训练和招募大批感到沮丧的失业青年。致命的攻击事件在急剧增加。反叛势力虽然遭到削弱，但仍有能力发动恐怖行动，这种行动不仅发生在其控制的地区，而且发生在摩加迪沙、基斯马尤和其他地方，上个月我们看到肯尼亚西门购物中心就发生了这种恐怖袭击。秘书长和非洲联盟提出了联合建议，非索特派团和索马里部队需要暂时大幅度增强兵力，维持建设和平所需要的基本安全，并应对青年党造成的不断变化的威胁。

10月14日秘书长的信阐述了这些建议的详细内容。关于加强非索特派团的建议包括提供直升机和其他手段，以便这支部队能够恢复打击反叛势力的行动，收复被青年党利用产生收入并且招募和训练战斗员的战略地点。关于向索马里国家安全部队提供非致命性支助和后勤支助的建议也同样重要。这包括医疗支助、运输、帐篷、食物和燃料，这可以使索马里人能够和非索特派团有效地并肩行动，提高他们控制收复地区的能力，直到索马里国家警察在非索特派团警察支持下能够接管为止。

安理会成员会记得，我们以前在人权尽职政策的指导下，曾向刚果民主共和国的国家军队提供同类援助。事实上，据我了解，安理会最近就中非共和国作出了一项决定。索马里政府承认，如果不向索马里国家安全部队提供援助，就不能期望取得显著进展。

在这种背景下，我敦促安理会找到充分提供这种支持的方法。这也有助于联合国与其他行为体在当地所开展极为重要的恢复和发展努力。在当前困难的财政环境下，很难要求提供额外的资源，但是，我有责任向安理会指出，如果不增加援助，我们目前、而且以往对和平的投资以及对数百万索马里的投资就会付之东流。

在索马里取得的成功是通过一种独特的多边主义实现的。联合国、非洲联盟、政府间发展局和欧洲联盟共同采取了一种创新、负责和有效的方式。如果我们不在提供更多的资源，不加强在当地的存在，从而巩固进步，那么，作为光辉典范的多边主义就会遭受挫折，而且索马里人民就会面临严重的暴力和贫困。

我请安理会注意秘书长就联合国在索马里的工作人员的安全问题提出的建议。在摩加迪沙，我与联合国同事见了面，他们都在高度危险的状况中全力以赴。近几个月，袭击和威胁事件激增，使他们处于巨大压力之下。在此同时，这些激增的事件严重阻碍了第2093(2013)号和第2102(2013)号决议的实施，其中授权秘书长在索马里建立扩大的联合国存在。这些袭击和威胁也可能使我们在该国实地进行的重要复原和发展工作受到挫败。

在6月19日的袭击之后，联合国各机构、基金和方案规划和落实方案的能力受到很大限制。我视察了摩加迪沙发生袭击的地点，悼念受害者并亲自感谢当天保护我们同事的联合国英勇工作人员。那是一个悲痛的时刻，但使我和我的同事更加坚定决心，决不能让极端分子为所欲为，使我们感到恐惧，不敢向索马里人民提供帮助。

需要迫切注意联合国在摩加迪沙和索马里的安全状况。我们理应向工作人员提供安全的居所和执行任务所需的装甲机动能力。根据非索特派团目前拥有的资产以及其他重要的优先事项，目前大幅加强保护联合国设施和行动的作法并不符合现实，因为它们都将扩充。因此，我要求安理会授权部署一支联合国警卫队，在本国部队能够承担责任前，保护联合国的各个地点。

在此同时，我们需要制定措施，使其能够加强索马里联邦政府长期保护国际行动的能力。因此，我们建议对索马里警察部队提供支持，将其作为新政框架下安全部门发展的一部分，向联合国提供机动保安。我促请安理会支持这些建议。

安全努力与政治、建设和平和发展努力携手共进至为紧要。安全、和解和发展必须齐头并进，以便落地生根和相互促进。这反映在秘书长为部署联合国维和行动设定的准则中。这些准则包括推动打击青年党的行动、发展索马里国家军队和国家警察的能力和推动和解工作以及有关制定宪法和筹备2016年选举的工作。

这些都是从此刻到2016年期间索马里人民需要取得进展和国际社会需要在索马里努力进行的关键工作。联合国将继续与索马里政府及国际伙伴密切合作，帮助创造这些条件。这需要有结合政治参与和支持建设和平工作、法治和发展的综合战略。如果安理会作出这样的决定，部署一支联合国维和行动可视为是目前行动的撤离战略，这也是我们致力于索马里和平工作的里程碑。

让我现在简略谈一下秘书长关于索马里沿海海盗和武装抢劫行为的报告（S/2013/623）。这份报告及时提醒我们，在打击破坏稳定的力量中，安保工具能如何地有效。海盗活动的次数已经大幅减少。在此同时，这份报告着重指出，需要有保持取得的安全成果的全面战略。在解决导致索马里海盗活动的根源方面仍需进行许多工作。正如秘书长在他的报告中指出的那样，安全、发展和治理等要素都还没有作出足以使罪犯不敢袭击船只和劫持海员的重大改变。

我们仍需时时保持警惕。国际海军力量的存在依照第2077(2013)号决议查缉海盗的行动仍然不可或缺，而会员国致力于起诉海盗嫌犯的工作也不可少。我还呼吁会员国加大努力，发展索马里的海洋资源和安全战略。这是改善索马里海洋资源的管理及扩大其人民经济机会的关键。

这份报告着重指出采取国际协调行动和船运业制定的自我保护措施的重要性。我赞赏海盗问题联络小组在促进合作、分享信息和调动资源方面进行的工作。展望未来，对在船上部署承包的武装保安人员的政策和法律问题仍需持续密切关注。

我们不应忘记，此刻索马里海盗仍劫持着60名海员。这是需要国际严重关切的事。我们必须继续坚持立即释放所有人质的立场。

长期而言，我们的共同目标是由索马里在法治的框架内承担它自己安全的全部责任。安理会已经要求索马里当局提出报告，说明它的安全部队的结构以及根据第2093(2013)号决议的规定，安全管理和监督武器和军事设备的措施。就我所知，有关此事的报告将在不久之后提交安理会。我敦促联邦政府尽快提交这份报告。

最后，索马里政府和人民以及国际伙伴正处于重建一个支离破碎的国家以及拯救数百万人民免于冲突和贫穷的边缘。国际社会对索马里的承诺体现于今年9月在布鲁塞尔就推行“新政”认捐了24亿美元。但是如果没有足够的安全水平，我们至今如此努力取得的工作成果都可能丧失。今年6月在摩加迪沙对联合国办事处的袭击和今年9月在内罗毕发生的恐怖主义行动都显示青年党旨在迫使国际社会从索马里撤离和使索马里人民蒙受苦难，以便腐蚀他们对和平进程的信心－事实上，对未来的信心。因此，我们必须支持非索特派团，并同时支持索马里国家部队以及保护我们自己的工作人员。

我恳请安理会对这些建议给予积极的考虑。

主席（以英语发言）：我感谢常务副秘书长埃利亚松先生的通报。

我现在请索马里代表发言。

亚当女士（索马里）（以英语发言）：我今天能再次在这里与各位分享我对索马里面临的各项主要挑战和机会的看法感到非常高兴。在安理会审议联合国－非洲联盟联合审查的结果以及秘书长于2013年10月14日随后提交的信件（S/2013/606）之时，我再次呼吁安理会给予支持，因为我真正地认为，在我国脱离脆弱的政治过渡以及其新政府能够视事之时，索马里此刻正有无穷的机会。

正如常务副秘书长刚才指出的那样，索马里正在转变。我感谢他在繁忙的公务之外，利用时间了解索马里当地发生的实际状况。

我们非常感激安理会和联合国持续关注和设法解决索马里人民的困境。主席先生，我衷心感谢你和安理会成员亲自参与支持索马里的工作。毫无疑问，我们集体寻求和平和建立更强大的索马里的愿望必能实现。安理会的承诺以及持续合作支持索马里的各项主要优先工作是一个转折点，以期能够促进全球和平与安全。

索马里取得了重大进展，索马里政府和人民决心进一步加强与我们的朋友和国际社会其它各方的合作。索马里在其努力建立权威和寻求加强法治之际，仍然容易受到国内和外部威胁。在这方面，索马里国在过去一年里取得了重大进展。哈桑•谢赫•穆罕默德总统的当选给索马里人民带来了希望并使他们感到乐观。因此，索马里政府以三项原则为指导，即建立重发展的国家民主政府机构，它们必须是公平、包容并且对国家的不同利益有敏感认识；促进以个人人权、平等和正义等原则为基础的民族团结；以及在互利、相互尊重与合作的基础上，加强我们与所有全球行为体的伙伴关系。

在以联合国创始原则为基础的目前国际体系下，正常运作及合法的国家对于国际安全、贸易和政治关系来说不可或缺。索马里不再是处于无政府状态的国家。许多索马里人已经返国投资及参加重建。此外，由于我们与国际社会的伙伴关系及其坚定的支持，我们共同将青年党赶出了摩加迪沙和其它主要城市及乡镇。许多大使馆及国际组织在索马里开设了办事处。而且，如常务副秘书长今天所言，联合国已经重新开启其驻摩加迪沙办事处。公路得以重新修建，各种服务供应逐渐恢复。索马里的民主制度在稳步生根。

继2012年5月成功召开标志性的伦敦索马里会议之后，由索马里联邦政府和欧洲联盟共同主办的索马里新政会议于2013年9月16日在布鲁塞尔举行，许多友好国家的政府、国际组织和伙伴参加了该次会议。会议为索马里核可了一项“新政”协定，为索马里重建确立了可衡量的目标，并要求索马里政府及其国际伙伴作出落实“新政”的承诺。该安排为索马里人民和国际社会之间的联合伙伴关系提供了一个更具复原力的蓝图。我国政府迅速采取了行动，以确保成功履行协定，并设立了一个由穆罕默德总统领导的国家安全委员会。

我们知道，索马里境内的长治久安有赖于建设一个强大的索马里安全部门，须有人民作为重建工作中的积极组成部分的参与。我国政府认识到，其公民不是无关紧要的人，而是积极参与者。他们须知，他们的安全与发展，以及政府提供安全与发展的能力，存在于必须日渐坚韧的相互关系之中。此外，我们要指出，青年党的征兵策略对准了城市中心及贫困地区。通过让公民参与进来，青年党组织结构的薄弱环节及其不对称的优势将被发现和抵消。这要求增强安全部队的能力、加强法治和建设一个有效的司法体系。如果和平不为民享，我们则不能期望在索马里实现和平。

我们感谢安全理事会部分取消长达20年之久的武器禁运，使得索马里国防部队能够在非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）的支助下打击青年

党。实现这一目标仍然是索马里的头等优先事项。我们一直在为成功实现该目标而加强必要的机制。当我国总统本月初在亚的斯亚贝巴会晤非洲各国领导人时，他向世界发出了一个有力的信息，表明了本大陆打击极端主义的团结一致。

索马里认识到，为我们的部队亟需的后勤供给提供新的资金代价很高。我们也知道存在着这样一种思维逻辑，它可能会使一些安全理事会理事国不大愿意开启一个可能逆转通常及传统意义上供资系统整套作法的新的篇章。我们敦促这些国家换个角度看问题，因为，面对青年党/基地组织祸患及其旨在施加最大伤害的不对称战争战术，保持现状不是一个选项。因此，我们也寻求向索马里国家军队提供它要求的及时后勤支助，以加强其能力并最终打败青年党。

索马里政府希望提醒各位，非索特派团4月10日决定因严重后勤限制因素而暂停行动——这也是可以理解的——为青年党提供了重整旗鼓、发动攻势的喘息机会。

我谨鼓励并敦促安全理事会成员迅速采取行动，不给青年党以更多机会重整旗鼓和渗透城市中心及输出其邪恶的意识形态。然而，谁都知道，我们都可能面临一个危险，即青年党会因没有持续的军事行动而重新振作起来。该团伙仍然是全球威胁，最近我们在肯尼亚的兄弟姐妹遭受的袭击便证明了这一点。它表明，如果我们继续按部就班，迄今在索马里取得的成就会很快付诸东流。鉴于独特的目前条件及存在的机会，对索马里的国际行动支助应当得到加强。

索马里人民十分清楚，地方领导在打败恐怖主义方面十分关键。据秘书长的信所言，巩固和平需要我们增强索马里军队的能力及效力。这又要求长短期使用“聪明”力量，即制定一项培训及能力增强方案，其内容包括加强军官和军士部门。非索特派团和联合国坚信，索马里国家军队具备保卫主要城市和重要基础设施的能力和决心；他们要求的是，加强基本后勤支助。同样，这要求一个发动各方的作法，调动公众的耳目，以此作为打击青年党运动公共空间的组成部分。

公民是任何情报网络的基础，对于利用资源来说既重要且必要。战后提供安全的总体战略可以概括在“欢迎、建设和保卫”的短语中。目前在索马里境内的执行和平行动的最终战略目标，是收复被青年党占领的地区、恢复和保障索马里的主权和领土完整、支持索马里联邦政府的斗争，即通过向索马里提供具体、有效的后勤支助——此种支助将使实地的军事行动得以持续，使该国得以扩大、稳定和控制收复地区——来破坏、削弱、减弱和击败青年党，以及让青年党没有任何重新制造不安全的可能性。一个进一步目标是，向非索特派团提供其所需要的推进和增值手段，来开展增兵，提供军事硬件和资源，使其得以大幅扩大到新的合作领域和收复整个索马里领土。

对于索马里联邦共和国和国际社会来说至关重要的是，必须弥合向非索特派团提供的支助和行动的节奏与规模之间的严重差距，这样，我们就不会让恐怖分子能够利用该差距重整旗鼓，不会任由敌人征兵和加强其对城市中心的渗透，并加强其破坏区域稳定的能力。与此同时，我们需要增强索马里国家军队力量的能力和公共安全及执法机构，并支持建立有效治理，使我们能够在2016年举行大选。

因此，为了让人们感觉到索马里联邦政府在收复地区的存在，索马里政府计划并坚定地打算立即建立稳定、和平与安全，以及提供服务。根据秘书长的建议向索马里部队提供非致命和后勤支助，肯定将会确保索马里部队的短期能力和长期复原力。

我们认为，应该采纳这一新方法。我请求安全理事会今天授权提供广泛的非致命和后勤支助，以此向我国索马里国民军提供这一支助。通过支持这一构想，青年党/基地组织将被打败，并且在索马里安全部队夺回对国家的控制权时，可减少非索特派团部队的作战作用。

最后，索马里部队正积极参与针对青年党的战争和全国和平发展。必须在分队一级提供后勤支助，并且不应当把这一支助同增兵时间表和/或发展挂钩。

最后，请允许我再次感谢安理会主席和成员不懈地努力支持索马里国家。

主席（以英语发言）：由于这是我们本月排定的最后一场会议，因此我要表示，阿塞拜疆代表团衷心感谢安理会成员、特别是我的各位常驻代表同事、他们各自的工作人员以及安理会秘书处向我们提供了一切支持。

正如我说过的那样，这是一个繁忙的月份。光是靠我们单枪匹马，或者没有每一个代表团、秘书处每一位代表，以及能干地提供安理会所需要的各种会议服务的其他专业人员在整个10月份期间的辛勤工作、支持和积极的贡献，我们本来是不可能做到的。在我们的主席任期结束时，我知道，我是代表安理会祝愿中国代表团在11月份一切顺利的。

发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一议题。

上午10时45分散会。